

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	<i>I Ανακοινώσεις</i>	
	Επιτροπή	
85/C 338/01	ECU.....	1
85/C 338/02	Πέμπτο ερευνητικό πρόγραμμα ΕΚΑΧ για τεχνική καταπολέμηση των οχλήσεων στον τόπο εργασίας και στο περιβάλλον των χαλυβουργείων.....	2
85/C 338/03	Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17 σχετικά με την υπόθεση αριθ. IV/31 285 (Sofreb).....	3
85/C 338/04	Νέο κείμενο του παραρτήματος I της συμφωνίας της 26ης Ιουλίου 1957 μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας, αφενός και των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ανωτάτης Αρχής αφετέρου, περί καθιέρωσης κατευθειών διεθνών σιδηροδρομικών τιμολογίων για τη μεταφορά άνθρακα και χάλυβα μέσω του εδάφους της Δημοκρατίας της Αυστρίας.....	4
85/C 338/05	Ανακοινώσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ.....	5
85/C 338/06	Ανακοίνωση περί της κοινοτικής επιτήρησης.....	5
85/C 338/07	Κρατικές ενισχύσεις: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (Άρθρα 92 μέχρι 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας) — Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, προς τους λοιπούς ενδιαφερόμενους πλην των κρατών μελών, σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης του ομόσπονδου κράτους (Land) Rheinland-Pfalz σε μια επιχείρηση μεταλλοβιομηχανίας.....	5
85/C 338/08	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών που κατασκευάστηκαν από την εταιρεία Tokyo Juki Industrial Co Ltd/JDK Corporation, καταγωγής Ιαπωνίας.....	6
85/C 338/09	Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ.....	6

85/C 338/10	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών καταγωγής Ταϊβάν (Επέκταση)	7
85/C 338/11	Ανακοίνωση της Επιτροπής για την τροποποίηση των τιμών δάσης ορισμένων προϊόντων της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα	8
Δικαστήριο		
85/C 338/12	Απόφαση του Δικαστηρίου της 5ης Δεκεμβρίου 1985 στην υπόθεση 124/83 (αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του Østre Landstret): Direktoratet for Markedsordningerne κατά SA Nicolas Corman et Fils (<i>Κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών — Βούτυρο προοριζόμενο για μεταποίηση — Χρήση μη σύμφωνη με τον προορισμό — Ενθύνη του υπερωματιστή</i>)	9
85/C 338/13	Διάταξη του δευτέρου τμήματος του Δικαστηρίου της 28ης Νοεμβρίου 1985 στην υπόθεση 19/85: Annick Grégoire-Foulon κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (<i>Υπάλληλοι — Κατάργηση της δίκης — Παραδεκτό</i>)	9
85/C 338/14	Υπόθεση 306/85: Προσφυγή του André Huybrechts κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 11 Οκτωβρίου 1985	10
85/C 338/15	Υπόθεση 310/85: Προσφυγή της Firma Deufil GmbH & Co KG κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 14 Οκτωβρίου 1985	10
95/C 338/16	Διαγραφή της υποθέσεως 163/85	11
85/C 338/17	Διαγραφή των ενωμένων υποθέσεων 285/83 και 120/84	11

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Συμβούλιο

85/C 338/18	Σύμφωνη γνώμη αριθ. 42/85 που έδωσε το Συμβούλιο κατά την 1050ή σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985	12
85/C 338/19	Σύμφωνη γνώμη αριθ. 43/85 που έδωσε το Συμβούλιο κατά την 1050ή σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985	12
85/C 338/20	Σύμφωνες γνώμες αριθ. 44/85 και αριθ. 45/85 που έδωσε το Συμβούλιο κατά την 1050ή σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985	13

III Πληροφορίες

Επιτροπή

85/C 338/21	Συμπληρωματική προκήρυξη δημοπρασίας για την παράδοση βουτυρελαίου δάσει της επισιτιστικής δόθειας που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3610/85	14
85/C 338/22	Συμπληρωματική προκήρυξη δημοπρασίας για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη δάσει της επισιτιστικής δόθειας που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3611/85	15

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (*)

30 Δεκεμβρίου 1985

(85/C 338/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	44,5966	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	0,887451
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	45,0026	Ελβετικό φράγκο	1,84102
Γερμανικό μάρκο	2,18402	Ισπανική πεσέτα	136,889
Ολλανδικό φιορίνι	2,46081	Σουηδική κορόνα	6,74019
Λίρα στερλίνα	0,616285	Νορβηγική κορόνα	6,71933
Δανική κορόνα	7,96176	Δολάριο Καναδά	1,24110
Γαλλικό φράγκο	6,70025	Πορτογαλικό εσκούδο	140,661
Ιταλική λίρα	1489,59	Αυστριακό σελίνι	15,3618
Ιρλανδική λίρα	0,713672	Φινλανδικό μάρκο	4,81176
Δραχμή	131,405	Γιεν	178,289
		Δολάριο Αυστραλίας	1,30125
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,76959

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της ECU στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

ΠΕΜΠΤΟ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΑΧ

ΓΙΑ «ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΩΝ ΟΧΛΗΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΠΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΩΝ ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΕΙΩΝ»

(85/C 338/02)

1. Προοίμιο

Παρ' όλες τις αξιοσημείωτες προόδους που σημειώθηκαν με τα προηγούμενα προγράμματα και ιδιαίτερα με το τέταρτο, δεν έχουν λυθεί όλα τα προβλήματα, ενώ δημιουργούνται και νέα μερικές φορές από τις λύσεις που δίνονται στα προηγούμενα. Τέτοια προβλήματα δημιουργούνται από τη μεταφορά της ρύπανσης από ένα μέρος στο άλλο (π.χ. το πρόβλημα του γύψου που προκύπτει από την αποθείωση). Για τους λόγους αυτούς χρειάζονται νέες ερευνητικές προσπάθειες.

Εξάλλου, οι οδηγίες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι εθνικές νομοθεσίες, καθώς και οι διάφοροι τοπικοί κανονισμοί για θέματα περιβάλλοντος πολλαπλασιάζονται ή γίνονται όλο και περισσότερο αυστηροί, τόσο σε κοινοτικό όσο και σε εθνικό επίπεδο.

2. Το πέμπτο ερευνητικό πρόγραμμα

Η ανάλυση των προτάσεων των εθνικών εμπειρογνομόνων απέδειξε ότι το πέμπτο πρόγραμμα θα έπρεπε να βασισθεί κυρίως σε προτεραιότητες. Οι προτεραιότητες αυτές καθορίστηκαν αφενός σε συνάρτηση με τις απαιτήσεις των κοινοτικών οδηγιών, καθώς και των εθνικών νομοθεσιών και αφετέρου σε συνάρτηση με τις τεχνολογικές εξελίξεις (νέες μέθοδοι παραγωγής και εισαγωγή καθαρών τεχνολογιών), καθώς και με την αυξανόμενη σοβαρότητα των προβλημάτων που θέτει η μεταφορά της ρύπανσης από το ένα περιβάλλον στο άλλο.

2.1. *Καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στο χώρο εργασίας, μέσα στα εργοστάσια και στο περιβάλλον.*

Οι έρευνες με στόχο τον καθορισμό της ατμόσφαιρας στους τόπους εργασίας και στο εσωτερικό των εργοστασίων παραμένουν επιτακτικές, δεδομένου ότι αποτελούν ένα μόνιμο στόχο. Οι έρευνες σχετικά με τη μείωση των εκπομπών κατά την παραγωγή κωκ και τη συλλογή των δευτερογενών καυσαερίων από τις υψικαμίνους, στα χαλυδουργεία με εμφύσηση οξυγόνου και στις ηλεκτρικές καμίνους, σχετικά με τον έλεγχο τόσο των αερολυμάτων όσο και της σκόνης που παράγεται κατά τη μετακίνηση, μεταφορά, προετοιμασία και αποθήκευση λεπτομερών πρώτων υλών, κονιοποιημένων αποβλήτων, ανακυκλωμένων ή όχι, και σχετικά με τις επιπτώσεις των οσμών στο εσωτερικό και εξωτερικό περιβάλλον των εργοστασίων, είναι όλο και πιο σημαντικές και πρέπει να έχουν προτεραιότητα.

2.2. *Καταπολέμηση της ρύπανσης των γλυκών και θαλάσσιων νερών.*

Προτεραιότητα δίνεται στις έρευνες που είναι απαραίτητες από τη σταδιακή εφαρμογή της οδηγίας του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1976 σχετικά με τη ρύπανση που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που απορρίπτονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας (ΕΕ αριθ. L 129/23 της 18. 5. 1976).

Οι πιο επείγουσες έρευνες θα πρέπει να συγκεντρωθούν:

- 1) στα ιδιαίτερα προβλήματα του καθαρισμού των λυμάτων των μονάδων παραγωγής κωκ (π.χ. βιολογική διάσπαση αμμωνιακών αλάτων),
- 2) στον καθαρισμό των λυμάτων που προέρχονται από την πλύση των αερίων των υψικαμίνων (π.χ. Ζn και κυανούχα άλατα),
- 3) στην επεξεργασία των λυμάτων από τα ελασματοουργεία ψυχρής και θερμής έλασης (π.χ. γαλακτώματα),
- 4) στην επεξεργασία των λυμάτων των εγκαταστάσεων επιφανειακής επεξεργασίας (π.χ. βαριά μέταλλα).

2.3. *Το πρόβλημα των αποβλήτων*

Το πρόβλημα των αποβλήτων γενικά, που περιλαμβάνει τη μείωση του όγκου τους, την επεξεργασία τους, την ανακύκλωσή τους, την αξιοποίησή τους και την αποθήκευσή τους, αποτελεί μια πρωταρχική μέριμνα. Το πρόβλημα αφορά ένα πλατύ φάσμα αποβλήτων που περιλαμβάνει, ανάμεσα σε άλλα, τη λάσπη που προκύπτει από την αποκονίωση των υψικαμίνων, τα λάδια, τη λάσπη και τις λιπαρές σκουριές των ελασματοουργείων, τις σκουριές των χαλυδουργείων και τις σκόνες που παράγονται κατά τη διάρκεια των διαφόρων φάσεων παραγωγής του χάλυβα.

Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί πάντως στα τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα.

Τα προβλήματα που δημιουργούνται από τη διαχείριση των σωρών σκουριάς, την αξιοποίηση και την επαναχρησιμοποίηση των προϊόντων που έχουν αποτεθεί ή απορριφτεί, θα εξετασθούν σαν ένα μέρος των μέτρων καταπολέμησης της ρύπανσης του εδάφους, των υπόγειων νερών και της ατμόσφαιρας (διάδοση λεπτομερούς σκόνης).

2.4. *Μελέτες για τις επιπτώσεις*

Οι μελέτες για τις επιπτώσεις, οι απογραφές των εκπομπών, τα πρότυπα προβλέψεων για την τελική εναπόθεση της σκόνης και για τη διάδοση και τη μετατροπή των ρυπαντών στα χαλυδουργικά εργοστάσια και στο περιβάλλον έχουν μεγάλη σημασία και θα προσεχθούν ιδιαίτερα όπως και η πρόληψη των τεχνολογικών κινδύνων.

Με αυτά τα δεδομένα και αν και η μέτρηση των εκπομπών και της διάδοσης των ρυπαντών έχει ήδη καταλάβει μια σημαντική θέση στα προηγούμενα προγράμματα και κυρίως, στο τρίτο πρόγραμμα, είναι απαραίτητο να προωθήσουμε τις εργασίες σχετικά με την εναρμόνιση των μεθόδων δειγματοληψίας, καθώς και των ποιοτικών και ποσοτικών μετρήσεων των ειδικών ρυπαντών στο περιβάλλον της χαλυδουργίας. Υπάρχει επίσης η επιθυμία να προχωρήσουμε σε εκτιμήσεις των επιπτώσεων των ρυπαντών αυτών στο χαλυδουργικό περιβάλλον. Ανάλογη σημασία θα δοθεί και στις τεχνικές εντοπισμού των κύριων πηγών ρύπανσης.

Οι τεχνικές της δειγματοληψίας και των συνεχών μετρήσεων θα ενθαρρυνθούν ιδιαίτερα.

2.5. *Ηχητικές οχλήσεις*

Στη χαλυδουργία ο θόρυβος έχει ειδικές επιπτώσεις και εξαρτάται από το μέγεθος των μηχανημάτων από τα οποία προέρχεται, από ορισμένες παραγωγικές διαδικασίες και μεθόδους διακίνησης των υλικών, τον ιδιαίτερο συντονισμό των διακινούμενων υλικών και από το γεγονός ότι συχνά είναι εγκαταστημένα σε αστικές περιοχές.

Οι επιδιωκόμενοι στόχοι θα συνίστανται λοιπόν στην έρευνα της δελτίωσης των σημερινών τεχνικών ηχομόνωσης. Παράλληλα, ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στην αναζήτηση, στον εντοπισμό και στη διάγνωση των πηγών ηχητικής όχλησης που μπορούν να παραβλέψουν την υγεία των εργαζομένων και την ποιότητα του χαλυδουργικού περιβάλλοντος.

3. **Συμπεράσματα**

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

- εκτιμώντας ότι πρέπει να βοηθηθεί η χαλυδουργία για να συμμορφωθεί με τις διατάξεις των διαφόρων οδηγιών που την αφορούν και για να χρησιμοποιήσει τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές πρόληψης της ρύπανσης,
- εκτιμώντας την ανάγκη ενθάρρυνσης των ερευνών σχετικά με τη βιομηχανική υγιεινή στο χώρο εργασίας και τη δελτίωση του περιβάλλοντος της χαλυδουργίας,
- έχοντας υπόψη τις ευνοϊκές γνωμοδοτήσεις, και τη συμφωνία που εκφράστηκαν για θέματα έρευνας από τις επιστημονικές, επαγγελματικές και κυβερνητικές συμβουλευτικές επιτροπές,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 της συνθήκης ΕΚΑΧ,

αποφασίζει, ανάλογα με τις δημοσιονομικές δυνατότητες, να χορηγήσει συνολικές πιστώσεις ύψους 20 εκατομμυρίων ECU για την πραγματοποίηση του πέμπτου ερευνητικού προγράμματος «Τεχνική καταπολέμηση των οχλήσεων στον τόπο εργασίας και στο περιβάλλον των χαλυδουργείων» που θα αρχίσει το 1985 και θα διαρκέσει πέντε χρόνια.

4. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευτούν το πλήρες πέμπτο πρόγραμμα «Τεχνική καταπολέμηση των οχλήσεων στον τόπο εργασίας και στο περιβάλλον των χαλυδουργείων», έγγρ. EUR 10338, υποβάλλοντας σχετική αίτηση στην ακόλουθη διεύθυνση:

Commission des Communautés Européennes,
Direction Générale XIII A2 — Bureau B4/82,
ή
Direction Générale V-E-2 — Bureau C4/89,
Bâtiment Jean Monnet,
BP 1907, Luxembourg-Kirchberg.

Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 17⁽¹⁾ σχετικά με την υπόθεση αριθ. IV/31 285 (Sofreb)

(85/C 338/03)

1. Στις 29 Ιουνίου 1984, η γαλλική εταιρεία παραγωγής κουτιών για ποτά (Société Française de Développement de la Boite-Boissons), στο εξής αναφερόμενη Sofreb, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 4 του κανονισμού 17⁽¹⁾ ζήτησε την έκδοση αρνητικής πιστοποίησης όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 1 ή τη χορήγηση εξαιρέσεως βάσει του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ.

2. Η εταιρεία αυτή που συστάθηκε στις 21 Δεκεμβρίου 1983 ως ανώνυμη εταιρεία διεπόμενη από το γαλλικό δίκαιο

με κεφάλαιο 82 000 000 γαλλικών φράγκων, έχει την έδρα της στην Coustines, διοικητικό διαμέρισμα Meurthe et Moselle στη Λορραίνη, Γαλλίας.

3. Η εταιρεία Sofreb ελέγχεται κατά 33,4 % από τον όμιλο Continental Can-USA μέσω της γερμανικής θυγατρικής της Schmalbach-Lubeca και κατά 66,6 % από την Sacilor μέσω τριών θυγατρικών sip και Solodev που ελέγχονται κατά 100 % από αυτές και την Dilling που ελέγχεται κατά 60 %.

4. Το αντικείμενο της Sofreb είναι η κατασκευή και εκμετάλλευση των βιομηχανικών εγκαταστάσεων παραγωγής μεταλλικών κουτιών για ποτά που αποτελούνται από δύο τμήματα, στο εργοστάσιο της Coustines, στη Λορραίνη, Γαλλίας.

⁽¹⁾ ΕΕ Ειδική Έκδοση της 23. 12. 1980, Τ. 008, σ. 25.

5. Η Schmalbach-Lubeca είναι ένας σημαντικός παραγωγός κουτιών για κονσέρβες συμπεριλαμβανομένων και των κουτιών για ποτά, ο οποίος θα παράσχει την απαραίτητη τεχνογνωσία (know-how) για δέκα χρόνια σε μια αποκλειστική βάση. Επίσης, η Schmalbach έχει το δικαίωμα να προμηθεύει σε αγοραίες τιμές, ένα σημαντικό ποσοστό των αναγκών της Sofreb σε «εύκολα-αποσφραγιζόμενα καπάκια» μέχρις ότου η Sofreb θα μπορεί να τα κατασκευάσει μόνη της. Η Sacilor-Dilling είναι ένας σημαντικός όμιλος σιδήρου και χάλυβα που παράγει λευκοσίδηρο. Δεν υπάρχει συμφωνία μεταξύ των μητρικών εταιρειών και της Sofreb για την προμήθεια λευκοσίδηρου.

6. Τα μέρη υπέβαλλαν τα κατωτέρω επιχειρήματα.

α) Η αγορά των κουτιών για ποτά είναι έντονα ανταγωνιστική στην Κοινότητα με τους γερμανούς, ολλανδούς, βέλγους και γάλλους παραγωγούς.

β) Οι μητρικές εταιρείες δεν είναι ανταγωνίστριες.

γ) Στη γαλλική αγορά διοχετεύονται κυρίως από την εταιρεία Carnaud κουτιά αποτελούμενα από τρία τμήματα και η Sofreb θα επιτρέψει την είσοδο ενός νέου ανταγωνιστή.

7. Η Επιτροπή προτίθεται να μην παρέμβει όσον αφορά τη συμφωνία το βασικό περιεχόμενο της οποίας δημοσιεύεται παραπάνω. Με την παρούσα διαδικασία δεν θίγεται η δυνατότητα αποστολής διοικητικής επιστολής θέσεως στο αρχείο εκ μέρους της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού της Επιτροπής (*). Η Επιτροπή καλεί τους τρίτους ενδιαφερόμενους για να γνωστοποιήσουν τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις τους σε προθεσμία ενός μηνός από της ημερομηνίας της παρούσας δημοσίευσης και με τα στοιχεία IV/31285, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Συμπράξεων και Καταχρήσεων Δεσποζουσών Θέσεων IV/B,
Rue de la Loi, 200,
B-1049 Bruxelles.

(*) ΕΕ αριθ. C 343 της 31. 12. 1982, σ. 4.

Νέο κείμενο του παραρτήματος I της συμφωνίας της 26ης Ιουλίου 1957 μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας αφενός και των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ανωτάτης Αρχής αφετέρου, περί καθιερώσεως κατευθειών διεθνών σιδηροδρομικών τιμολογίων για τη μεταφορά άνθρακα και χάλυβα μέσω του εδάφους της Δημοκρατίας της Αυστρίας

(85/C 338/04)

(Επίσημη Εφημερίδα της ΕΚΑΧ αριθ. 6 της 20ής Φεβρουαρίου 1958, σ. 78)

Από την 1η Ιανουαρίου 1986 το παράρτημα I της ανωτέρω συμφωνίας, (όπως τροποποιήθηκε τελευταία την 9η Ιανουαρίου 1985 — ΕΕ αριθ. C 6 της 9ης Ιανουαρίου 1985, σ. 2) διαμορφώνεται ως ακολούθως:

ΤΜΗΜΑΤΙΚΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ ΤΩΝ ΑΥΣΤΡΙΑΚΩΝ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ

Τα τμηματικά κόμιστρα των αυστριακών ομοσπονδιακών σιδηροδρόμων που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 2 της συμφωνίας διαμορφώνονται ως εξής:

1. Οι τιμές σε κατάσταση τονάζ για 15, 20 και 25 τόνους του αυστριακού εσωτερικού τιμολογίου μειώνονται κατά καθορισμένα ποσά για τις ακόλουθες κατηγορίες εμπορευμάτων: άνθρακα, οπτάνθρακα, μεταλλεύματα, κόνεις καπναγωγού, πρωτογενή χάλυβα, σίδηρο σε χελώνες, ημικατεργασμένα προϊόντα, ελασματοποιημένα εν θερμώ πηνία εκ χάλυδος δια αναελασματοποίηση υπερβαίνοντα τα 500 χιλιοστόμετρα σε πλάτος, κατεργασμένα προϊόντα και παλαιοσίδηρα.
2. Οι μειώσεις που αναφέρονται στο σημείο 1 εφαρμόζονται στις ακόλουθες διαδρομές:

Kufstein — Brennero/Brenner,
Salzburg Hbf — Tarvisio Centrale,

Salzburg Hbf — Rosenbach frontiere,
Lindau-Reutin — Brennero/Brenner,
Simbach (Inn) — Tarvisio Centrale,
Passau Hbf — Spielfeld frontiere,
Buchs (SG) — Rosenbach frontiere,
Lindau-Reutin — Rosenbach frontiere

3. Κάθε τροποποίηση των κανόνων σχετικά με τη διαμόρφωση των τμηματικών κομιστρών κυρίως λόγω τροποποίησης των τιμών των εσωτερικών τιμολογίων των αυστριακών ομοσπονδιακών σιδηροδρόμων πρέπει να γνωστοποιείται στις κυβερνήσεις που αποτελούν μέρη της συμφωνίας και στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τουλάχιστον 15 ημέρες προ της προβλεπόμενης ημερομηνίας εφαρμογής.
4. Όταν μία τέτοια τροποποίηση υπάγεται στη διαδικασία του άρθρου 8 πρέπει να αποφασίζεται από κοινού μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας, των κυβερνήσεων των κρατών μελών και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
5. Τα τμηματικά κόμιστρα, τα οποία καθορίζονται σύμφωνα με τους ανωτέρω κανόνες δημοσιεύονται στο «διεθνές τιμολόγιο για τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα».

Ανακοινώσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ

(85/C 338/05)

Η Επιτροπή, με απόφαση της 20ής Δεκεμβρίου 1985, εξουσιοδότησε το Ηνωμένο Βασίλειο να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης νωπές μπανάνες, της διάκρισης 08.01 Β Ι του κοινού δασμολογίου, καταγωγής ζώνης δολαρίου, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1986 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986.

Η Επιτροπή, με απόφαση της 23ης Δεκεμβρίου 1985, εξουσιοδότησε την Ιταλική Δημοκρατία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης νωπές μπανάνες, της κλάσης 08.01 του κοινού δασμολογίου καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1986 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1986.

Ανακοίνωση περί της κοινοτικής επιτήρησης

(85/C 338/06)

Η Επιτροπή, με απόφαση της 23ης Δεκεμβρίου 1986, εξουσιοδότησε την Ιταλική Δημοκρατία να υποβάλει τις εισαγωγές μπανανών της διάκρισης 08.01 Β του κοινού δασμολογίου καταγωγής, ορισμένων τρίτων χωρών, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα και που είναι δυνατό να αποτελέσουν το αντικείμενο προστατευτικών μέτρων βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ, σε καθεστώς ενδοκοινοτικής επιτήρησης.

Το πλήρες κείμενο θα δημοσιευθεί προσεχώς.

ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ**Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας**

(Άρθρα 92 μέχρι 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας)

Ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, προς τους λοιπούς ενδιαφερόμενους πλην των κρατών μελών, σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης του ομόσπονδου κράτους (Land) Rheinland-Pfalz σε μια επιχείρηση μεταλλοδιομηχανίας

(85/C 338/07)

1. Η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ανακοίνωσε στην Επιτροπή τη πρόθεση του Land Rheinland-Pfalz να καταβάλει, για τις επενδύσεις που πρέπει να πραγματοποιηθούν από μια επιχείρηση μεταλλοδιομηχανίας, μια επιχορήγηση ίση με το 7,5 % του κόστους των επενδύσεων. Οι επενδύσεις της επιχείρησης θα γίνουν στο Betzdorf. Αφορούν αφενός την επέκταση της παραγωγής βαρελιών ζύθου ΚΕΓ και μεταλλικών ερμαρίων, καθώς και θερμαντικών σωμάτων, και αφετέρου την αναδιοργάνωση του συστήματος διανομής των ειδών αυτών.
2. Η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει κατά της σχεδιαζόμενης ενίσχυσης τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ. Κατά την άποψή της, η κοινωνικοοικονομική κατάσταση της περιοχής του Betzdorf, που αποτελεί τμήμα της περιφέρειας απασχόλησης του Siegen, δεν δικαιολογεί την χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους πλην των κρατών μελών να της γνωστοποιήσουν τις σχετικές παρατηρήσεις τους, μέσα σε τέσσερις εβδομάδες από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, στην ακόλουθη διεύθυνση.

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
rue de la Loi, 200,
B-1049 Bruxelles.

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών που κατασκευάστηκαν από την εταιρεία Tokyo Juki Industrial Co. Ltd/JDK Corporation, καταγωγής Ιαπωνίας

(85/C 338/08)

1. Μετά από έρευνα σχετικά με εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών⁽¹⁾, ιαπωνικής καταγωγής, το Συμβούλιο, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85⁽²⁾ επέβαλε καθορισμένες υποχρεώσεις αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές αυτών των προϊόντων, που συμπεριλαμβάνουν εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών που κατασκευάστηκαν από την εταιρεία Tokyo Juki Industrial Co. Ltd/JDK Corporation.

2. Σύμφωνα με πληροφορίες που μπόρεσε να έχει η Επιτροπή σχετικά με την εταιρεία Tokyo Juki Industrial Co. Ltd/JDK Corporation και εν όψει των εντελώς διαφοροποιημένων συνθηκών σχετικά με την κατάσταση αυτής της εταιρείας, η Επιτροπή συμπέρανε, με δική της πρωτοβουλία, ότι είναι ενδεδειγμένη η επανεξέταση της καταστάσεως σχετικά με την εταιρεία Tokyo Juki Industrial Co. Ltd/JDK Corporation σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους

⁽¹⁾ Κοινό δασμολόγιο με τον υπότιτλο ex 84.51 A ή ex 84.52 B που αντιστοιχούν στους κώδικες NIMEXE 84.51 ex 12, ex 14, ex 19, ex 20 ή 84.52 ex 95.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1985, σ. 1.

χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽³⁾.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, απαντώντας ειδικότερα στο ερωτηματολόγιο που απευθύνεται στα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και παρέχοντας αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή θα ακούσει τις απόψεις των μερών, που θα ζητήσουν ακρόαση, όταν θα γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, με την προϋπόθεση ότι θα αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από το αποτέλεσμα της διαδικασίας.

Η ανακοίνωση αυτή δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του προαναφερόμενου κανονισμού.

Προθεσμία

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό και οι αιτήσεις για ακρόαση πρέπει να αποστέλλονται γραπτώς, ώστε να φτάσουν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων (τμήμα Ι-Γ-1), rue de la Loi 200, B-1049 Brussels, το αργότερο τριάντα ημέρες μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης αυτής, με περαιτέρω προθεσμία επτά ημερών για την παράδοση.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(85/C 338/09)

1. Η Επιτροπή ανακοινώνει ότι, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες γίνεται επανεξέταση σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται κατωτέρω, λήγει η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά τους προσεχείς έξι μήνες.

2. Διαδικασία

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης. Αυτή η αίτηση πρέπει να περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι η λήξη εφαρμογής του μέτρου θα προκαλέσει πάλι ζημία ή θα απειλήσει με ζημία. Επιπλέον η Επιτροπή θα ακούσει τις απόψεις των μερών που θα το ζητήσουν, υπό τον όρο ότι μπορούν να αποδεί-

ξουν ότι θα τα επηρεάσει ενδεχομένως το αποτέλεσμα της διαδικασίας.

3. Προθεσμία

Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να αποστείλουν γραπτώς τις αιτήσεις για επανεξέταση ή τις αιτήσεις για ακρόαση στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων (τμήμα Ι-Γ-1), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex: COMEU B 12877) το αργότερο τριάντα μέρες μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης αυτής, με περαιτέρω προθεσμία επτά ημερών για την παράδοση.

4. Στην περίπτωση που η Επιτροπή προβεί σε επανεξέταση του μέτρου, αυτό το μέτρο εξακολουθεί να ισχύει εφόσον εκκρεμεί το αποτέλεσμα της επανεξέτασης.

5. Η ανακοίνωση αυτή δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβου-

λίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

Προϊόν	Χώρα καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρο	Παραπομπή
Χημικά λιπασμάτων	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	Ανάληψη υποχρέωσης	ΕΕ αριθ. L 39 της 12. 2. 1981, σ. 4
Μονομερές οξικό δινύλιο	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	Δασμός	ΕΕ αριθ. L 129 της 15. 5. 1981, σ. 1.
Μονομερές στυρένιο	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	Δασμός	ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 10

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών καταγωγής Ταϊβάν (Επέκταση)

(85/C 338/10)

Η Επιτροπή έλαβε καταγγελία, η οποία αναφέρει ότι οι εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών καταγωγής Ταϊβάν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ που προκαλεί ζημία σε μια κοινοτική βιομηχανία.

Καταγγέλων

Η καταγγελία υποβλήθηκε από την Επιτροπή Ευρωπαίων Κατασκευαστών Γραφομηχανών (CETMA) εκ μέρους των παραγωγών, που αντιπροσωπεύουν το σύνολο σχεδόν της κοινοτικής παραγωγής ηλεκτρονικών γραφομηχανών.

Προϊόν

Το προϊόν που, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι ηλεκτρονικές γραφομηχανές όλων των ειδών και υπάγεται στη διάκριση ex 84.51 A του κοινού δασμολογίου και αντιστοιχεί στους κώδικες NIMEXE 84.51 ex 12, ex 14, ex 19, ex 20 και 84.52 ex 95.

Προηγούμενη διαδικασία

Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1698/85, επιβλήθηκε οριστικό δικαίωμα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών ιαπωνικής προέλευσης. Η παρούσα καταγγελία βασίζεται εν μέρει σε ισχυριζόμενες παραβάσεις αυτού δικαιώματος (τέλους) με αιτιολογικό ότι μια ιαπωνική εταιρεία, εναντίον της οποίας υπάρχει δικαίωμα αντι-

ντάμπινγκ, τώρα εξάγει ηλεκτρονικές γραφομηχανές συναρμολογούμενες στην Ταϊβάν με τμήματα που προέρχονται από την Ιαπωνία.

Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ

Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ βασίζεται σε σύγκριση της κατασκευασμένης αξίας με την κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής, επειδή οι πωλήσεις αφαριθμητικών ηλεκτρονικών γραφομηχανών στην εσωτερική ιαπωνική αγορά είναι ανεπαρκείς για να επιτρέψουν δάσιμη σύγκριση. Με βάση τα ανωτέρω, τα εκτιμώμενα περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά.

Ισχυρισμός περί ζημίας

Όσον αφορά τη ζημία γενικά, οι καταγγέλοντες αναφέρονται στο γεγονός ότι η ζημία που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία από τις εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών είχε ήδη καθιερωθεί κατά τη διάρκεια της έρευνας που κατέληξε στο παρόν τέλος αντιντάμπινγκ. Έχουν περαιτέρω ισχυριστεί ότι οι εισαγωγές ηλεκτρονικών γραφομηχανών από την Ταϊβάν αυξήθηκαν από περίπου 6 000 μονάδες το 1982 σε περίπου 84 000 μονάδες το 1984, έχοντας ως αποτέλεσμα ουσιαστική αύξηση της μερίδας της αγοράς. Έχουν ισχυριστεί επίσης ότι οι ντάμπινγκ εισαγωγές από την Ταϊβάν είχαν ως αποτέλεσμα μια συγκεκριμένη ιαπωνική εταιρεία να συνεχίσει να μειώνει τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών παρά το τέλος που επιβλήθηκε στις εξαγωγές της από την Ιαπωνία.

Διαδικασία

Κατόπιν διαβουλεύσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι υπάρχουν αρκετά στοιχεία για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας και άρχισε έρευνα βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, ιδίως απαντώντας στο ερωτηματολόγιο, που απευθύνεται στα προφανώς ενδιαφερόμενα μέρη, και παρέχοντας αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή θα ακούσει τις απόψεις των ενδιαφερομένων

μερών που θα ζητήσουν ακρόαση, όταν θα γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, με την προϋπόθεση ότι μπορούν να αποδείξουν ότι είναι πιθανόν να υποστούν τις επιπτώσεις του αποτελέσματος αυτής της διαδικασίας.

Αυτή η ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του ανωτέρω αναφερόμενου κανονισμού.

Χρονικό όριο

Οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με το θέμα αυτό και οποιοσδήποτε αιτήσεις για ακρόαση πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων (τμήμα I-C-1) rue de la Loi 200, B-1049 Βρυξέλλες⁽²⁾ και να φθάσουν το αργότερο τριάντα μέρες μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης αυτής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ Τέλεξ COMEU 21877.

Ανακοίνωση της Επιτροπής για την τροποποίηση των τιμών δόσης ορισμένων προϊόντων της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυδα

(85/C 338/11)

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στην ανακοίνωσή της της 31ης Δεκεμβρίου 1977⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την ανακοίνωση αριθ. 85/C 120/90 της 15ης Μαΐου 1985⁽²⁾, δημοσίευσε τις τιμές δόσης ορισμένων προϊόντων της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυδα.

Η Επιτροπή δεν κρίνει ότι πρέπει να προχωρήσει σε αναθεώρηση αυτών των τιμών για τα εμπορεύματα που θα εισάγονται από την 1η Ιανουαρίου 1986. Παρακολουθεί την εξέλιξη του κόστους και των τιμών, καθώς και τις κανονικές συνθήκες του ανταγωνισμού, και θα επανεξετάσει το επίπεδο των τιμών που έχουν δημοσιευθεί κατά τη διάρκεια του 1986, εφόσον το απαιτήσουν οι καταστάσεις.

Εξάλλου, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις διακυμάνσεις που σημειώθηκαν μετά τις 15 Μαΐου 1985 στις συναλλαγματικές ισοτιμίες, καθώς και την είσοδο της Ισπανίας και Πορτογαλίας στην Κοινότητα, και καθορίζει εκ νέου την ισοτιμία του ECU για τις τιμές δόσης.

Ισοτιμία 1 ECU

44,85	Βελγικά φράγκα και φράγκα Λουξεμβούργου
2,215	Γερμανικά μάρκα
2,495	Ολλανδικά φιορίνια
0,585	Λίρας στερλίνιας
8,025	Δανικές κορόνες
6,75	Γαλλικά φράγκα
1 495,00	Ιταλικές λίρες
0,715	Ιρλανδικής λίρας
130,00	Δραχμές
136,00	Πεσέτες
139,00	Εσκούδος

Προκειμένου να διατηρηθεί ενιαίο επίπεδο τιμών, η Επιτροπή δύναται να αναπροσαρμόσει τις τιμές αυτές ανάλογα με τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 31. 12. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 120 της 15. 5. 1985, σ. 25.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 5ης Δεκεμβρίου 1985

στην υπόθεση 124/83 (αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του Østre Landsret): Direktoratet for Markedsordningerne κατά SA Nicolas Corman et Fils (1)

(Κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών — Βούτυρο προοριζόμενο για μεταποίηση — Χρήση μη σύμφωνη με τον προορισμό — Ευθύνη του υπερθεματιστή)

(85/C 338/12)

(Γλώσσα διαδικασίας: η δανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 124/83, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Østre Landsret προς το Δικαστήριο, κατ'εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία το εν λόγω δικαστήριο ζήτησε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιόν του μεταξύ Direktoratet for Markedsordningerne (οργανισμού παρεμβάσεως και σταθεροποίησης των γεωργικών αγορών), Κοπεγχάγη, και SA Nicolas Corman et Fils, Βρυξέλλες, την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 232/75 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 1975, περί πωλήσεως σε μειωμένη τιμή βουτύρου που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής και παγωτών (ΕΕ αριθ. L 24, 1975, σ. 45), το Δικαστήριο συγκείμενο από τους Mackenzie Stuart, πρόεδρο, U. Everling, K. Bahlmann και R. Joliet προέδρους τμήματος, G. Bosco, T. Koopmans, O. Due, Y. Galmot και K. Κακούρη, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: P. VerLoren van Themaat, γραμματέας: H. R. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 5 Δεκεμβρίου 1985 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Ο αγοραστής βουτύρου που ανέλαβε την υποχρέωση να τηρήσει τους όρους του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 232/75 της Επιτροπής (ο υπερθεματιστής), δεν απαλλάσσεται από τις υποχρεώσεις του από μόνο το γεγονός ότι η ασφάλεια μεταποίησης ελευθερώθηκε βάσει του αντιτύπου ελέγχου που αναφέρει το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού.

Ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να επικαλεστεί ούτε την έλλειψη ελέγχου των τελωνειακών αρχών ούτε την καλή του πίστη ούτε την προηγούμενη πρακτική της διοικήσεως για να απαλλαγεί από τις υποχρεώσεις του· οι περιστάσεις αυτές δεν συνιστούν ανωτέρα βία κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 232/75.

2. Σε περίπτωση μη σύμφωνης προς τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/75 χρησιμοποίησης του βουτύρου που πωλήθηκε σε μειωμένη τιμή, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να αξιώσουν από τον υπερθεματιστή, ακόμη και μετά την ελευθέρωση της ασφάλειας, να πληρώσει την διαφορά μεταξύ της καταβληθείσας μειωμένης τιμής και της τιμής στην αγορά.

3. Η ελευθέρωση της ασφάλειας δεν εμποδίζει την έγερση αγωγής κατά τον υπερθεματιστή λόγω παραβάσεως των υποχρεώσεών του, κατ'εφαρμογή της αρχής της ασφάλειας του δικαίου.

4. Όταν η ελευθέρωση της εγγύησης μεταποίησης είναι αποτέλεσμα σφάλματος στο περιεχόμενο του αντιτύπου ελέγχου, επαπόκειται στις συγκεκριμένες εθνικές αρχές να προσκομίσουν την απόδειξη του σφάλματος αυτού, ιδίως δε να αποδείξουν ότι το βούτυρο δεν χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τον προορισμό του.

Διάταξη του δευτέρου τμήματος του Δικαστηρίου

της 28ης Νοεμβρίου 1985

στην υπόθεση 19/85: Annick Grégoire-Foulon κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1)

(Υπάλληλοι — Κατάργηση της δίκης — Παραδεκτό)

(85/C 338/13)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 19/85, Annick Grégoire-Foulon, υπάλληλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κάτοικος Bertrange, 227, rue des Romains, εκπροσωπούμενη από τον Fernand Entringer, δικηγόρο Λουξεμβούργου, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον ίδιο δικηγόρο, 2, rue du Palais de Justice, κατά Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (εκπρόσωποι: H.-J. Opitz και Manfred Peter, εκπροσωπούμενοι από τον Alex Bonn, δικηγόρο Λουξεμβούργου), που έχει ως αντικείμενο αίτηση με την οποία ζητείται η ακύρωση της απόφασης της συμβουλευτικής επιτροπής προαγωγών του Κοινοβουλίου, η οποία δεν περιέλαβε την προσφεύγουσα στον πίνακα των προακτέων υπαλλήλων για το έτος 1984, το Δικαστήριο (δευτερο τμήμα), συγκείμενο από τους K. Bahlman, πρόεδρο τμήματος, O. Due και F. Schockweiler, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: M. Darmon, γραμματέας: P. Heim, εξέδωσε στις 28 Νοεμβρίου 1985 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Δεν συντρέχει λόγος να αποφανθεί επί των αιτημάτων του εισαγωγικού δικογράφου.
2. Απορρίπτε ως απαράδεκτα τα αιτήματα που περιέχονται στην απάντηση.
3. Διατάσσει τη διαγραφή της υπόθεσης 19/85 από το πρωτόκολλο του Δικαστηρίου.
4. Καταδικάζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

(1) ΕΕ αριθ. C 50 της 22. 2. 1985.

(1) ΕΕ αριθ. C 204 της 30. 7. 1983.

Προσφυγή του André Huybrechts κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 11 Οκτωβρίου 1985

(Υπόθεση 306/85)

(85/C 338/14)

Ο André Huybrechts, κάτοικος 1970 Wezembeek (Βέλγιο), Chemin Ducal, 41 εκπροσωπούμενος από τον Edmond Lebrun, δικηγόρο Βρυξελλών, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Tony Bieber, 83, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, άσκησε στις 11 Οκτωβρίου 1985 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο:

1. Να κρίνει την προσφυγή παραδεκτή και δάσιμη.
2. Κατά συνέπεια, να ακυρώσει:
 - 2.1. Την απόφαση της ΑΔΑ, της 19ης Δεκεμβρίου 1984, περί διορισμού του Jean Delorme στη θέση του προϊστάμενου του τμήματος VIII-A-3 «Ενέργεια, Ορυχεία, Βιομηχανία».
 - 2.2. Την επακολουθήσασα απόφαση της ΑΔΑ περί απορρίψεως της υποψηφιότητάς του για την εν λόγω θέση, που του κοινοποιήθηκε με υπηρεσιακό σημείωμα της 5ης Φεβρουαρίου 1985.
 - 2.3. Την απόφαση της ΑΔΑ, αρχικά σωπηρή στη συνέχεια δε ρητή, περί απορρίψεως της διοικητικής του ένστασης που πρωτοκολλήθηκε στις 19 Μαρτίου 1985.
3. Να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

- Παράβαση των άρθρων 25 παράγραφος 2 και 45 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων: παράβαση ουσιαστικού τύπου: δεν έγινε συγκριτική εξέταση των προσόντων των υπαλλήλων που υπέβαλαν υποψηφιότητα ούτε των εκθέσεων κρίσεώς τους.
- Παράβαση των άρθρων 5 παράγραφος 3, 7 παράγραφος 1, 27 και 45 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων, παραβίαση της γενικής αρχής ότι οι διοικητικές πράξεις πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες και να μην ενέχουν πλάνη ως προς τα νομικά και τα πραγματικά περιστατικά, καθώς και παράβαση της υποχρέωσης συνδρομής: ενόψει μιας επιλογής που προκαλεί έκπληξη, οι λόγοι πρέπει να είναι πειστικοί τουλάχιστον ως προς το ότι η αρχή δεν υπερέβη τα όρια της εξουσίας της εκτιμήσεως.
- Παράβαση των άρθρων 7 παράγραφος 1 και 45 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων: κατάχρηση εξουσίας: ο γενόμενος διορισμός εντάσσεται στο πλαίσιο των διορισμών εκείνων που μεσολαβούν κατά τη λήξη της θητείας της Επιτροπής και αποκαλούνται κοινώς «διορισμοί αλεξιπτωτιστών».

Προσφυγή της Firma Deufil GmbH & Co KG κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 14 Οκτωβρίου 1985

(Υπόθεση 310/85)

(85/C 338/15)

Η Firma Deufil GmbH & Co KG, D-4619 Berkamen-Rünthe, εκπροσωπούμενη από τους δικηγόρους Neumann, Kroke, Beisken και συνεργάτες, Königsallee 14, D-4000 Düsseldorf, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Emile Vogt, C/O Compagnie Financière de Crédit et de Gestion, 40, bd Joseph II, L-1040 Λουξεμβούργο, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 14 Οκτωβρίου 1985 προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

1. Να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής της 10ης Ιουλίου 1985 σχετικά με ενίσχυση που χορήγησε η γερμανική κυβέρνηση σε παραγωγό νημάτων από πολυαμίδιο και πολυπροπυλένιο εγκατεστημένο στο Bergkamen, αριθ. έγγρ. Κ(85) 1925 τελικό.
2. Να καταδικάσει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι προσφυγής και κύρια επιχειρήματα

- Η πριμοδότηση επενδύσεων που η ομοσπονδιακή κυβέρνηση χορήγησε σύμφωνα με το άρθρο 1 του νόμου περί πριμοδοτήσεως των επενδύσεων του 1982 (Investitionsgesetz) και οι ενισχύσεις για επενδύσεις που χορήγησε το Land Nordrhein-Westfalen στο πλαίσιο του περιφερειακού του προγράμματος οικονομικής αναπτύξεως δεν συνιστούν ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ αλλά μέτρα πολιτικής συγκυρίας κατά την έννοια του άρθρου 103 της συνθήκης ΕΟΚ.
- Ελικουρικάς: Η παραγωγική ικανότητα της προσφεύγουσας, η οποία ενισχύθηκε μόλις κατά το 15 % της συνολικής επένδυσης για την οργάνωση της παραγωγής νημάτων από πολυπροπυλένιο, δεν μπορεί ούτε καν την υποψία να δημιουργήσει ότι θα προκαλέσει — όσον αφορά την κοινή αγορά — στρέβλωση ανταγωνισμού. Επιπλέον, όσον αφορά τα νήματα και τα νημάτια από πολυαμίδιο και πολυπροπυλένιο, στο χώρο της κοινής αγοράς δεν υπάρχει καμία τόσο μεγάλη δυσαναλογία μεταξύ προσφοράς και ζητήσεως που να δικαιολογεί επέμβαση λόγω της — πολύ μικρής άλλωστε — παραγωγικής ικανότητας της προσφεύγουσας.
- Όσον αφορά το άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) της συνθήκης ΕΟΚ, η πριμοδότηση και η ενίσχυση των επενδύσεων συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, επειδή εξυπηρετούν την οικονομική ανάπτυξη της περιοχής Bergkamen, που υστερεί από διαφρωτική άποψη.

— Επικουρικός: Η απαίτηση να ζητήσει η ομοσπονδιακή κυβέρνηση την απόδοση των χορηγηθεισών ενισχύσεων δεν συμβιβάζεται με την αρχή της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης. Οι σχετικές αποφάσεις είναι αμετάκλητες. Η απόδοση των σχετικών ποσών θα χειροτέρευε την κατάσταση του εταιρικού κεφαλαίου της προσφεύγουσας και θα της προκαλούσε σοβαρές ταμειακές δυσχέρειες.

Διαγραφή της υποθέσεως 163/85 (*)
(85/C 338/16)

Με διάταξη της 20ής Νοεμβρίου 1985 το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε τη διαγραφή της

(*) ΕΕ αριθ. C 152 της 21. 6. 1985.

υποθέσεως 163/85: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιρλανδίας.

Διαγραφή των ενωμένων υποθέσεων 285/83 και 120/84 (*)
(85/C 338/17)

Με διάταξη της 26ης Νοεμβρίου 1985 το τρίτο τμήμα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε τη διαγραφή των ενωμένων υποθέσεων 285/83 και 120/84: Dario Nobile κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(*) ΕΕ αριθ. C 16 της 21. 1. 1984 και αριθ. C 149 την 7. 6. 1984.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΦΩΝΗ ΓΝΩΜΗ αριθ. 42/85

που έδωσε το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία, δυνάμει του άρθρου 95 πρώτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να λάβει απόφαση για την τροποποίηση της απόφασης 528/76 ΕΚΑΧ σχετικά με ένα κοινοτικό καθεστώς ενισχύσεων της ανθρακοβιομηχανίας εκ μέρους των κρατών μελών

(85/C 338/18)

Με ανακοίνωσή της στις 27 Σεπτεμβρίου 1985, η Επιτροπή είχε ζητήσει από το Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 95 πρώτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, την απαιτούμενη σύμφωνη γνώμη του για να μπορέσει να λάβει απόφαση για την τροποποίηση της απόφασης 528/76/ΕΚΑΧ σχετικά με ένα κοινοτικό καθεστώς ενισχύσεων της ανθρακοβιομηχανίας εκ μέρους των κρατών μελών.

Κατά τη 1050ή σύνοδό του, που πραγματοποιήθηκε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985, το Συμβούλιο έδωσε τη σύμφωνη γνώμη που είχε ζητήσει η Επιτροπή.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

ΣΥΜΦΩΝΗ ΓΝΩΜΗ αριθ. 43/85

που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 54 εδάφιο 2 της συνθήκης «περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα», για τη συγχρηματοδότηση της αντικατάστασης λεβήτων πετρελαίου από πέντε λέβητες άνθρακα στο εργοστάσιο χαρτοποιίας Aylesford της Reed Paper & Board (UK) Ltd

(85/C 338/19)

Με ανακοίνωση της 18ης Οκτωβρίου 1985, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ζήτησε από το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να της δώσει, βάσει του άρθρου 54 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης «περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα», τη σύμφωνη γνώμη του προκειμένου να χορηγήσει δάνειο για τη συγχρηματοδότηση της αντικατάστασης λεβήτων πετρελαίου από πέντε λέβητες άνθρακα στο εργοστάσιο χαρτοποιίας Aylesford της Reed Paper & Board (UK) Ltd.

Το Συμβούλιο έδωσε τη σύμφωνη γνώμη που του ζήτησε η Επιτροπή, κατά τη 1050ή σύνοδό του, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

ΣΥΜΦΩΝΕΣ ΓΝΩΜΕΣ αριθ. 44/85 ΚΑΙ αριθ. 45/85

που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 95 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτητας Άνθρακα και Χάλυβα για:

- Την απόφαση της Επιτροπής σχετικά με τη σύναψη διακανονισμού με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για την παράταση και την τροποποίηση του διακανονισμού της 21ης Οκτωβρίου 1982 για τις ανταλλαγές ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ⁽¹⁾.
- Την απόφαση της Επιτροπής για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2872/82/ΕΚΑΧ σχετικά με τους περιορισμούς εξαγωγής ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ⁽²⁾.

(85/C 338/20)

Η Επιτροπή είχε ζητήσει τις σύμφωνες αυτές γνώμες με μια ανακοίνωση που διαβιβάστηκε στο Συμβούλιο στις 7 Νοεμβρίου 1985.

Το Συμβούλιο έδωσε τις εν λόγω σύμφωνες γνώμες κατά τη 1050ή σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 1. 11. 1982, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 1. 11. 1982, σ. 27.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Συμπληρωματική προκήρυξη δημοπρασίας για την παράδοση βουτυρελαίου βάσει της επισιτιστικής δότηθειας που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3610/85

(85/C 338/21)

Συμπληρωματικά με τη γενική προκήρυξη δημοπρασίας ⁽¹⁾ και τις ενδείξεις που επαναλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3610/85 ⁽²⁾, οι ενδιαφερόμενοι πληροφορούνται ότι το βούτυρο που προορίζεται για την παρασκευή του βουτυρελαίου που θα χορηγηθεί είναι εναποθηκευμένο στις ακόλουθες αποθήκες:

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Lot—Partie—Lot—Partita—Partij—Parti A: Pakistan

1 200 000 kg Butteroil = 1 464 000 kg Butter

— Rhenus AG
Kühlhaus Tegel
Sterkraderstraße 56—59
1000 Berlin 27

1 464 000 kg

BELGIË—BELGIQUE

Lot—Partie—Lot—Partita—Partij—Parti B: Tansanie

340 000 kg de beurre/boter: 414 800 kg butteroil

— AVV Belgische Boerenbond NV
Klerkenstraat 92-94
8151 Houthulst (Klerken)

184 725 kg

— SA Nicolas Falise
rue Raymond Noel 34
5740 Bois de Villers

230 075 kg

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 208 της 4. 8. 1983, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 344 της 21. 12. 1985, σ. 20.

Συμπληρωματική προκήρυξη δημοπρασίας για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη βάσει της επισιτιστικής βοήθειας που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3611/85

(85/C 338/22)

Συμπληρωματικά με τη γενική προκήρυξη δημοπρασίας ⁽¹⁾ και τις ενδείξεις που επαναλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3611/85 ⁽²⁾, πληροφορούνται οι ενδιαφερόμενοι ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που θα χορηγηθεί είναι εναποθηκευμένο στις ακόλουθες αποθήκες:

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Lot—Partie—Lot—Partita—Partij—Parti D: Tansanie — 1 200 t

<i>Lagerhalter</i>	<i>Lagerort</i>	<i>Menge/t</i>
Hans Brodersen Habro-Hallen Hasselbeckerring 2 2391 Nordhackstedt	2390 Flensburg-Gottrupelfeld	500
Ernst Arp Kraftfutterwerk — Landhandel Am Obereiderhafen 2370 Rendsburg	2370 Rendsburg Am Obereiderhafen	500
Hugo Wrigg Lagerei Inh. Edith Zuba Bahnhofstraße 1 2244 Wesselburen	2240 Wesselburen	200

Lot—Partie—Lot—Partita—Partij—Parti I: PAM-Tunisie — 227 t

D. Wandel + Co Am Holzhafen 12 2800 Bremen 1	2800 Bremen-Industrieafen	227
--	---------------------------	-----

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 208 της 4. 8. 1983, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 344 της 21. 12. 1985, σ. 24.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Στις 31 Δεκεμβρίου 1985, θα δημοσιευθεί στο *Παράρτημα της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 338 A ο «Κοινός Κατάλογος των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών — Δωδέκατη, πλήρης έκδοση».

Οι ενδιαφερόμενοι αναγνώστες μπορούν να παραγγείλουν αυτό το παράρτημα (δωρεάν για τους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας) στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, γραφείο πωλήσεων, L-2985 Luxembourg.